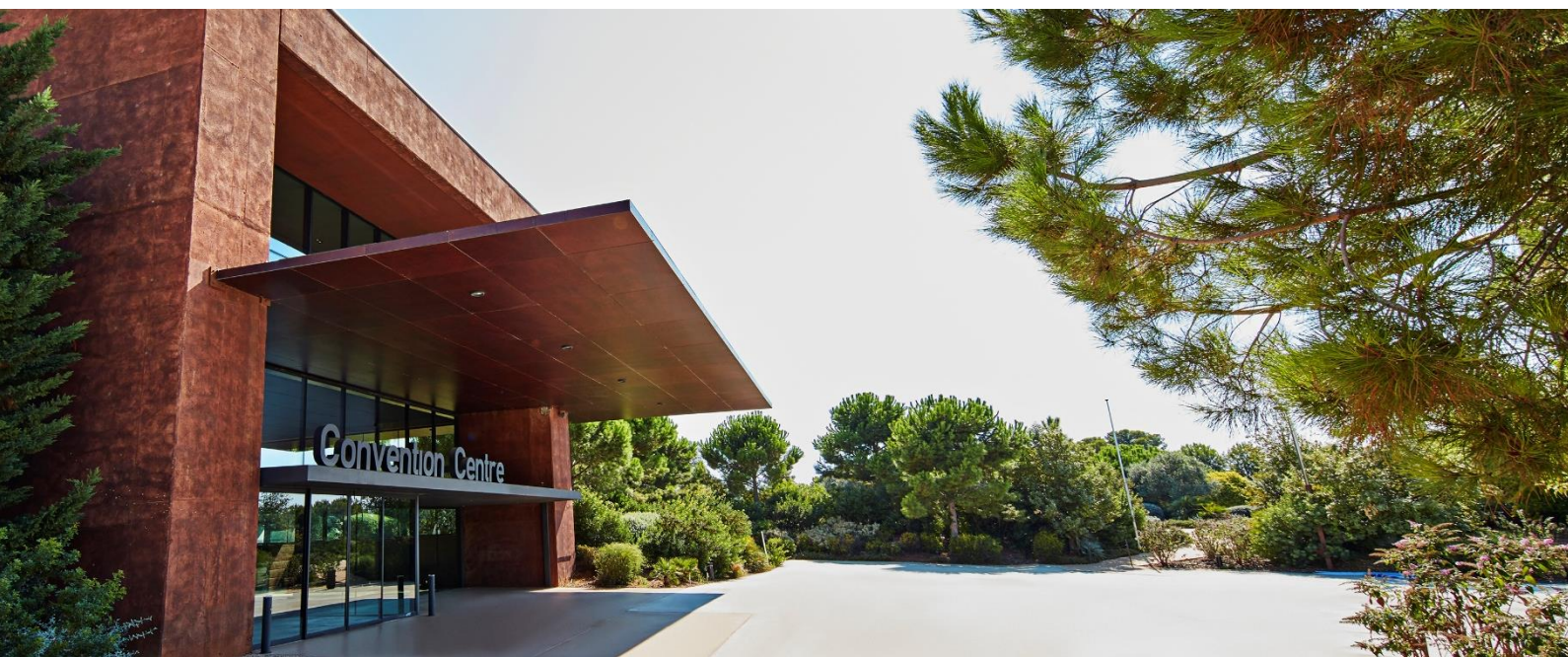




FOOD ALLERGIES AND INTOLERANCES

ALLERGIES ET INTOLÉRANCES



PortAventura World takes care to also cater for visitors with food allergies and intolerances. From identifying allergens present in our ingredients to the correct handling of these in preparing our dishes, we adapt to different needs so that the whole family can safely enjoy eating in our restaurants.

PortAventura World n'oublie pas ses visiteurs ayant des allergies et des intolérances alimentaires. De l'identification des allergènes présents dans nos ingrédients jusqu'à la bonne manipulation de ces derniers dans l'élaboration de nos plats, nous nous adaptons aux différents besoins pour que toute la famille puisse profiter en toute sécurité de nos restaurants.

MANAGEMENT OF ALLERGIES AND INTORLERANCES AT PORTAVENTURA WORLD TRAITEMENT DES ALLERGIES ET DES INTOLÉRANCES À PORTAVENTURA WORLD

PortAventura has procedures in place for the proper management of allergies and intolerances within its HACCP system, which guarantees identification of allergens present in our products (we have information on the 14 allergens that we are obliged to declare by law) as well as correct handling and the absence of cross-contamination whilst preparing food.

PortAventura dispose d'un système de gestion des allergies et des intolérances alimentaires, au sein du système HACCP-même, qui garantit l'identification des allergènes présents dans nos produits (nous disposons d'informations sur les 14 allergènes dont la déclaration est obligatoire), ainsi que la bonne manipulation et l'absence de contaminations croisées pendant l'élaboration de ceux-ci.



This system is regularly reviewed and monitored by dietary specialists, who are responsible for making sure that it is up-to-date at all times.

Ce système est vérifié et supervisé périodiquement par des spécialistes de l'alimentation, qui se chargeront de son actualisation.

DINING IN PORTAVENTURA WORLD LES REPAS À PORTAVENTURA WORLD

The following restaurants are able to provide services especially for people with allergies and intolerances:

Les restaurants où nous pouvons garantir un bon service aux personnes avec des allergies et des intolérances sont :

PortAventura WORLD

Table Service:

Service à table :

*Racó de Mar – Iron Horse
La Hacienda – Buffet Marco Polo*

Self-Service:

Self-services :

La Cantina – Bora Bora

Caribe Aquatic Park

Self-Service:

Self-services :

Reggae Café

Ferrari Land

Table Service:

Service à table :

Ristorante Cavallino

Self-Service:

Self-services :

Pit Lane

*The opening times and dates differ for these restaurants; however a minimum of 2 will always be open at any given time.

*Ces restaurants sont soumis à différents calendriers d'ouverture, mais il y aura toujours au minimum 2 restaurants ouverts.

These restaurants serve both clients with allergies and intolerances and those with any other special dietary needs.

WE RECOMMEND:

In order to avoid unnecessary delays, it is important to book with the table service restaurants upon arrival at the park. Bookings may be made directly with any of our restaurants, online via our website or by telephoning 902 10 32 25.

It is important to notify a member of the waiting staff if you are allergic or intolerant upon arrival at the restaurant so that the on site Supervisor or Manager, who will be responsible for attending to you, can be notified.

Dans ces restaurants, nous servirons aussi bien les clients avec des allergies que ceux avec des intolérances et également les clients ayant tout autre type de besoins diététiques spéciaux.

NOUS VOUS CONSEILLONS : Dans le cas des services à table, pour raccourcir les délais d'attente, il est important de réserver à votre arrivée au parc. La réservation peut être réalisée directement dans l'un de nos restaurants, par l'intermédiaire de notre site Internet, ou en appelant le 902 10 32 25.

Il est important que vous indiquiez votre allergie ou votre intolérance en arrivant au restaurant pour que le serveur avertisse le superviseur ou le responsable du restaurant, qui sera la personne chargée de s'occuper de vous.

**BREAKFAST, LUNCH AND DINNER AT OUR HOTELS
PETITS-DÉJEUNERS, DÉJEUNERS ET DÎNERS DANS NOS HÔTELS**

In our hotels, just like in PortAventura Park, we have specific products available for people with allergies and food intolerances at no additional cost.

To ensure that the products are free of the allergen or allergens requested by the client, guests with allergies or intolerances are not permitted to serve themselves from the buffet or consume any dish from the menu that has been previously handled. When we are notified of an allergic or intolerant client, we begin to prepare their food to the client's specifications.

Only supervisors, managers and chefs attend to guests with allergies and intolerances to ensure that their food is prepared under maximum supervision and safety conditions. Therefore, it is important that we are made aware of these issues upon arrival at the buffet restaurant.

WE RECOMMEND:

The table service restaurants operate in the same way as those in the park; therefore, it is important to reserve a table in advance, notifying staff of the allergy or intolerance in order to avoid unnecessary delays.

The hotels and hotel restaurants that have products specifically for people with food allergies and intolerances are:

Comme à PortAventura Park, dans nos hôtels, nous disposons de produits spécifiques pour les personnes souffrant d'allergies et d'intolérances alimentaires sans coût additionnel.

Pour veiller à ce que les produits soient dépourvus de l'allergène ou des allergènes selon les demandes du client, nous demandons aux clients souffrant d'allergies ou d'intolérances de ne pas se servir directement au buffet ou de consommer tout plat de la carte déjà manipulé. Quand un client signale une allergie ou une intolérance, l'élaboration du plat commencera en tenant compte des indications du client.

Seuls les superviseurs, les responsables et les chefs de cuisine servent les personnes souffrant d'allergies et d'intolérances, pour garantir ainsi que la préparation des plats se fasse avec une sécurité maximale et sous leur supervision. Il est donc important que vous vous identifiiez comme allergique ou intolérant à votre arrivée au buffet.

NOUS VOUS CONSEILLONS : Dans les services à table, le fonctionnement est le même qu'au parc, il est donc important de nous signaler dès la réservation votre allergie ou votre intolérance alimentaire pour éviter toute attente inutile.

Les hôtels et les restaurants des hôtels offrant des produits pour les personnes souffrant d'allergies et d'intolérances alimentaires sont :

Hotel Mansión de Lucy: Lucy's Cuisine

Hotel Gold River: Grand Hall Buffet - Restaurante Opera House

Hotel El Paso: Buffet Mérida - Restaurante El Coyote

Hotel PortAventura: Buffet El Port - Buffet del Mar - Restaurante Port Regata

Hotel Caribe: Buffet Bohío – Restaurante La Piazza – Restaurante Puerto Viejo

ENTERING PORTAVENTURA PARK WITH FOOD FOR SPECIAL DIETARY NEEDS

ACCÈS À PORTAVENTURA PARK AVEC DE LA NOURRITURE POUR LES BESOINS DIÉTÉTIQUES SPÉCIAUX

We wish to remind you that internal regulations prohibit the entry of food and drink into the park. If you wish to bring special food due to allergy or intolerance issues, you must complete the attached "Food Entry Form" and present it at Guest Service as you enter the park, together with a medical certificate indicating the allergy or intolerance. You will find the "Food Entry Form" on our website www.portaventuraworld.com, in the Gastronomy section of PortAventura Park.

As indicated on the form, PortAventura World will not be responsible under any circumstances for the storage of products until the time of consumption, and this must be dealt with by the client.

If you are staying in one of our hotels, please notify us of your allergy or intolerance when making the booking so that we can send to you the specific hotel form.

For more information or to make a booking, contact customer services by telephoning **902 20 22 20** or by sending an e-mail to portaventura@portaventura.es. You can also book a table at our park restaurants by filling in and submitting the "Park Form" which you can find in the Gastronomy section of our website www.portaventuraworld.com

* In PortAventura World first aid medical services are available during the park's opening hours

Nous vous rappelons que le règlement intérieur interdit l'introduction de nourriture et de boisson dans le parc. Si vous rapportez de la nourriture spéciale pour cause d'allergie ou d'intolérance, vous devez remplir le formulaire « Formulaire d'introduction d'aliments » et le présenter aux bureaux du Service Visiteur avant d'accéder au parc, avec un certificat médical attestant de l'allergie ou de l'intolérance. Vous trouverez le « Formulaire d'introduction d'aliments » sur notre site www.portaventuraworld.com, dans la rubrique Gastronomie.

Comme indiqué dans le formulaire, PortAventura World décline toute responsabilité concernant la bonne conservation de ces produits jusqu'au moment de leur consommation, ce que doit garantir le client lui-même.

Si vous êtes hébergé dans l'un de nos hôtels, veuillez s'il vous plaît nous faire part de votre allergie ou de votre intolérance au moment d'effectuer la réservation, nous vous ferons ainsi parvenir le formulaire spécifique pour les hôtels.

Pour plus d'informations et pour réserver, contactez notre service client en appelant le **902 20 22 20** ou en envoyant un courrier électronique à portaventura@portaventura.es. Vous pouvez aussi réserver nos restaurants du parc en remplissant et en renvoyant le « Formulaire Parc » que vous trouverez dans la rubrique Gastronomie de notre site www.portaventuraworld.com

*À PortAventura World, nous disposons d'un service de premiers secours pendant les horaires d'ouverture du parc.

DECLARATION OF FOOD ALLERGIES AND INTOLERANCES DÉCLARATION D'ALLERGIES ET D'INTOLÉRANCES ALIMENTAIRES



CLIENT DETAILS (FILL IN OR PLACE AN 'X' IN THE RELEVANT BOXES) DONNÉES DU CLIENT (REEMPLIR OU METTRE UN X DANS LES CASES CORRESPONDANTES)

NAME AND SURNAME
NOM ET PRÉNOMS

AGE:
ÂGE

EVENT
ÉVÉNEMENT

CHECK-IN DATE
JOUR D'ARRIVÉE

NUMBER OF NIGHTS
NOMBRE DE NUITS

ROOM
CHAMBRE

HOTEL
HÔTEL

BOARD BASIS
FORMULE D'HÉBERGEMENT

PORTAVENTURA

CARIBE

MANSIÓN DE LUCY

BB
BB

HB
DP

AI
TC

EL PASO

GOLD RIVER

COLORADO CREEK

DIETARY INFORMATION DONNÉES CONCERNANT L'ALIMENTATION

ALLERGIC TO
ALLERGIQUE À

INTOLERANT TO
INTOLÉRANT À

Cereals containing gluten (wheat, rye, barley, oats, spelt, kamut, or their hybrids)
Céréales contenant du gluten (blé, seigle, orge, avoine, épeautre, blé khorasan ou leurs variétés hybrides)

Milk proteins and their derivatives
Protéines du lait et leurs dérivés

Eggs and products containing eggs
Œufs et produits à base d'œufs

Lactose
Lactose

Molluscs and their derivatives
Mollusques et produits dérivés

Crustaceans and products containing crustaceans
Crustacés et produits à base de crustacés

Peanuts and products containing peanuts
Cacahuètes et produits à base de cacahuètes

Fish and fish derivatives
Poissons et produits dérivés

Nuts: Almonds, hazelnuts, cashews, etc.
Fruits à coques : amandes, noisettes, noix de cajou, etc.

Soya and products containing soya
Soja et produits à base de soja

Sesame seeds and products containing sesame seeds
Graines de sésame et produits à base de graines de sésame

Celery and celery derivatives
Céleri et produits dérivés

Mustard and mustard derivatives
Moutarde et produits dérivés

Lupin and products containing lupin
Lupins et produits à base de lupin

Sulphur dioxide and sulphites
Dioxyde de soufre et sulfites

☐ Other
Autres

Comments
Observations

In compliance with Article 5 of the Spanish Personal Data Protection Law ("LOPD") 15/1999, of December 13, Port Aventura Entertainment, S.A. Unipersonal wishes to inform clients that the personal data provided on this form will be held on file and processed by the company in order to provide you with adequate catering services during your stay. If you wish you may exercise the rights to access, rectification, cancellation and opposition using the e-mail address info@portaventura.es or in writing, together with a copy of your national identity document, addressed to Port Aventura Entertainment, S.A. Unipersonal (Dpto. Asesoría Jurídica), Av. Alcalde Pere Molas, km 2, 43480, Vila-seca/Tarragona. En application de l'article 5 de la Loi Organique n° 15 du 13 décembre 1999, sur la Protection des Données à Caractère Personnel, Port Aventura Entertainment, S.A. Unipersonal vous informe que les Données à Caractère Personnel recueillies ici seront versées dans un fichier lui appartenant pour leur traitement dans le but de vous proposer un service de restauration adéquat au cours de votre séjour. Vous pourrez aussi exercer vos droits d'accès, de rectification, d'annulation et d'opposition, par courriel envoyé à info@portaventura.es ou par lettre, accompagnée d'une copie de votre pièce nationale d'identité, adressée à Port Aventura Entertainment, S.A. Unipersonal (Dpto. Asesoría Jurídica) Av. Alcalde Pere Molas, km 2, 43480, Vila-seca/Tarragona.